

우즈베키스탄어(UZB)

학생 중심 미래 교육

Ta'lím ma'lumot xizmati uchun
qo'llanma



2022. 11.



학생중심 미래교육

Komyuter ish stolida foydalanish



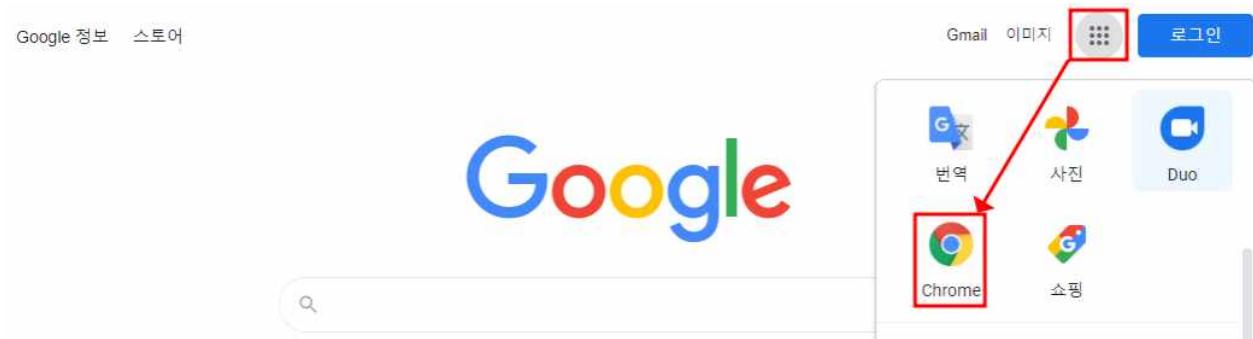
■ 1. "Chrome"dan foydalanishga tayyorlaning

Agar Chrome brauzeri kompyuteringizga ulangan bo'lsa 2-chi raqamga o'ting.

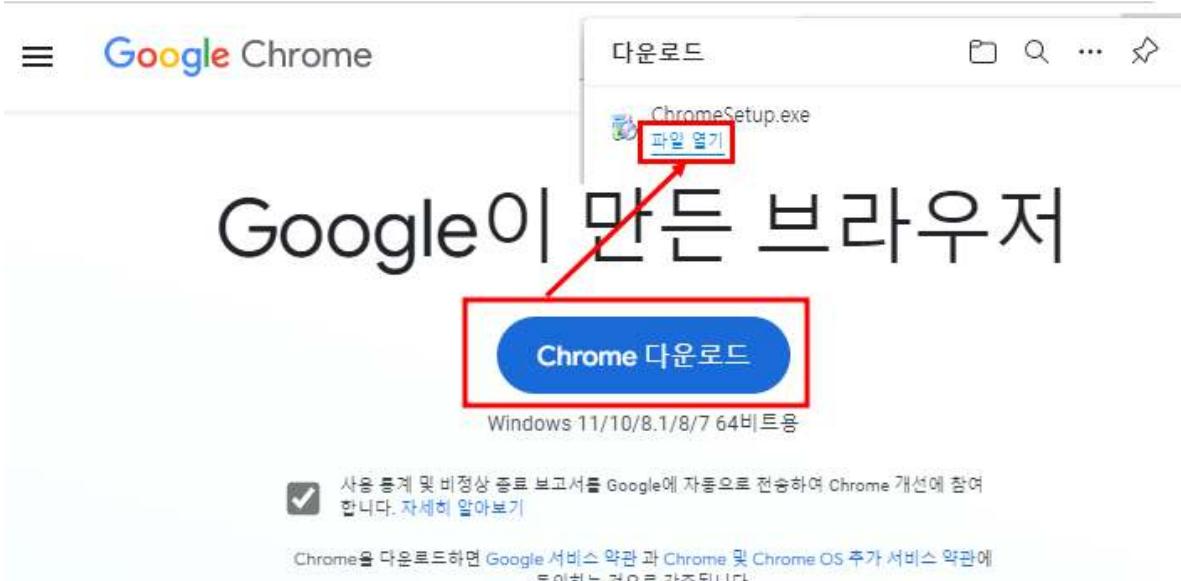
- Brauzer orqali "google" saytiga kiring(brauer manzil bo'limiga google.com kiritin)



- "google" sayti o'ng tomonidagi ☰ ni bosing va "chrome" belgisi(Chrome icon)ni bosing

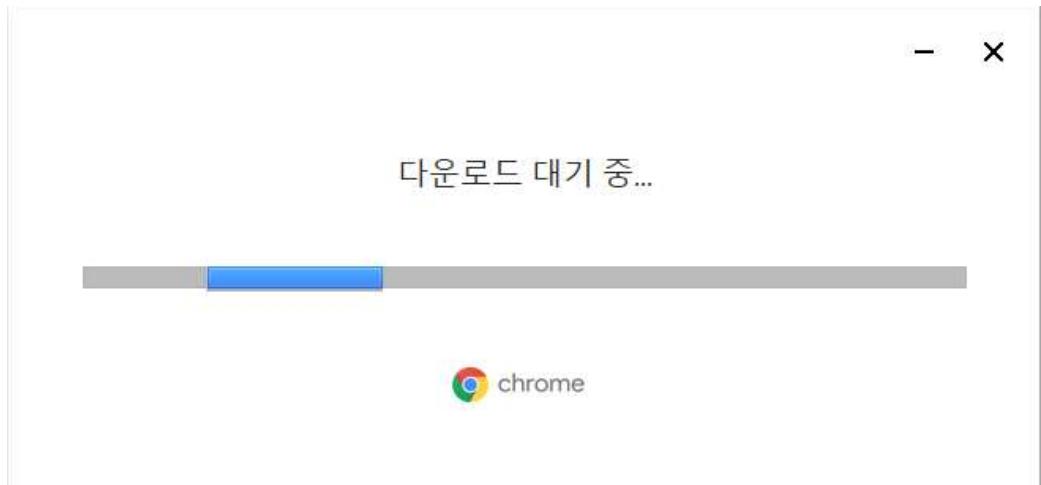


- "Chrome"ni yuklash va faylni ochishni(boshlang)

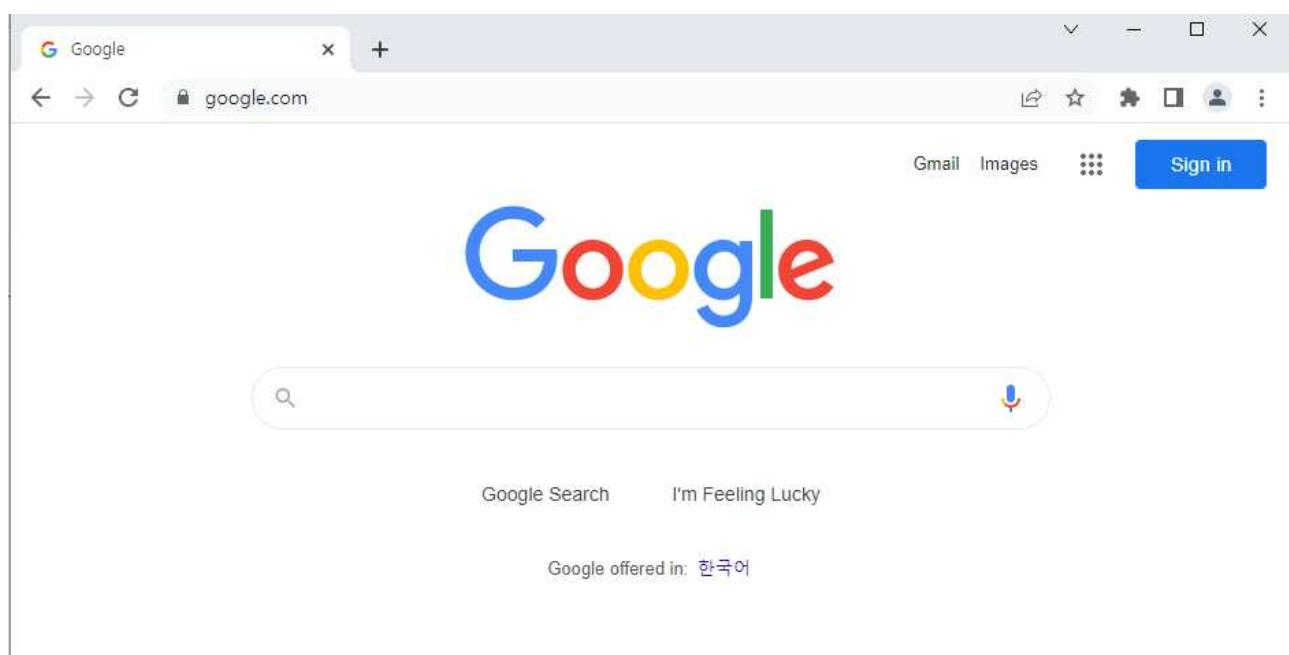


※ Brauzeringizga qarab fayl ochish papkasini joylashuviga boshqacha bo'lishi mumkin

❑ O'rnatishni boshlang



❑ O'rnatish amalga oshdi



■ ■ ■ 2. “Chrome” tarjimasini o’rnatish

- Koreys variant Chrome(v.106)ga asoslanib.
- Manzil bo’limida tarjima belgi(☞)si bor bo’lsa 3-chi raqamga o’ting.

1. “Chrome”ni ishga tushiring

- Komyuter ish stolida Chrome belgisi(☞)ni bosib ishga tushiring.



Google

2. Tarjima belgisi paydo bo’lishi

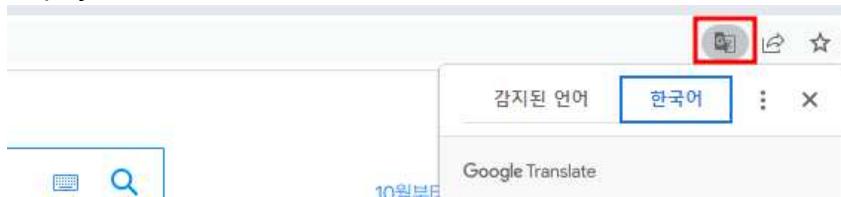
- Har qanday veb-saytga kirgandan so’ng bosh joyda sichqonchani o’ng tugmasini bosgandan so’ng tarjima qilishni ishga tushiring



- Ushbu menu faqat bo’sh joyda bosgandagina paydo bo’ladi.(rasm, matn tekst kabi bosgan holda paydo bo’lmaydi)

- Tarjima tili kompyuterda ulangan tiliga qarab har xil bo’lishi mumkin.(“□□□ (tiliga) tarjima” bo’lib ko’rinadi)

- Tarjima qilishni ishga tushganda brauzer manzil bo’limini o’ng tomonida “Tarjima” belgisi paydo bo’ladi.

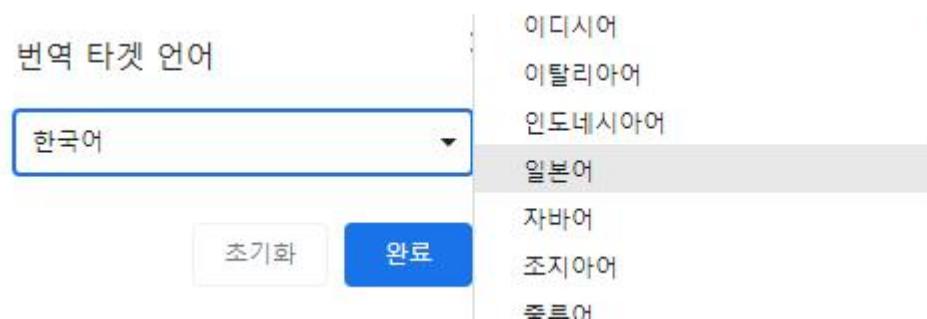


3. Tarjima qilish tilini o'matish

- Tarjima qilish menyusini bosib boshqa tilni tanlashni bosing.

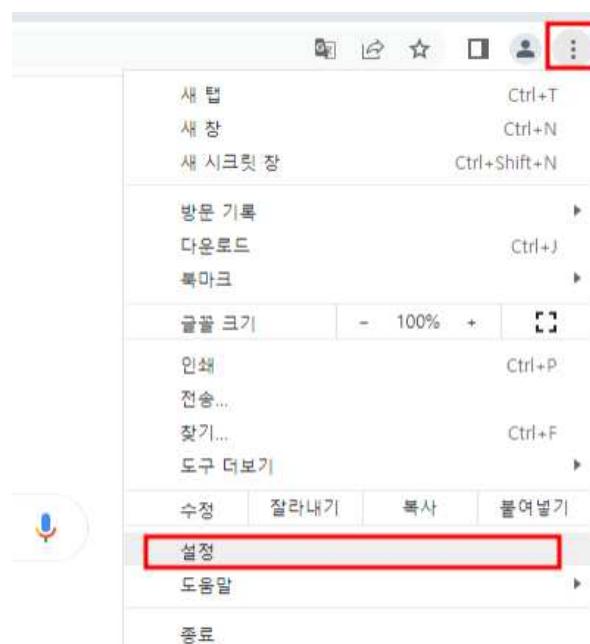


- Tarjima yo'nalish tili bo'limini hohlagan tilga tanlab, tarjima belgisini bosing.



4. Sozlamalar sahifasini tekshirish (ushbu tildagi saytga tegishli tarjima tanlovi)

- Chrome sozlamalar sahifasiga kiring(o'ng tomondagi :) belgi – sozlash



- Tilni tanlagandan so'ng "ushbu tildagi sahifalarga tegishli tarjima tanlovi" o'rnatilganini tekshiring.

The screenshot shows the Google Chrome settings page. On the left, there's a sidebar with various options like '나와 Google의 관계', '자동 완성', '개인정보 및 보안', '모양', '검색엔진', '기본 브라우저', '시작 그룹', and '언어'. The '언어' option is highlighted with a red box. On the right, the main content area is titled '기본 언어' (Default Language). It says '가능한 경우 웹사이트 콘텐츠가 기본 언어로 표시됩니다.' (If possible, website content is displayed in the default language). Below this, there's a list of languages: 1. 한국어, 2. 영어(미국), 3. 영어, and 4. 일본어. A note next to the Japanese entry says '페이지가 이 언어로 번역됩니다.' (The page is translated into this language). At the bottom right of the main area, there's a 'Google 번역 사용' (Use Google Translate) toggle switch, which is turned on. A red box highlights this switch.

※ Tegishli tanlov o'rnatilmagan holda brauzer manzil bo'limida tarjima belgi()si ko'rinasligi mumkin

- Koreys tilidan tanlangan tarjima qilish tili funkstiyasi doim ko'rindigan qilib

This screenshot shows the same Google Chrome settings page as the previous one, but with a different context. The '언어' section is visible, and a red box highlights the fourth language entry, '4. 일본어', which has a note below it saying '페이지가 이 언어로 번역됩니다.' (The page is translated into this language). A red box also highlights the 'Google 번역 사용' (Use Google Translate) toggle switch at the bottom. A context menu is open over the Japanese language entry, showing options: '이 언어로 Chrome 표시' (Display in this language) and '이 언어로 된 페이지에 대한 번역 옵션 제공' (Provide translation options for pages in this language). These options are both highlighted with red boxes.

o'rnatish. (Koreys tili()ni bosish)

※ Ushbu tilda "sahifa ushbu tilga tarjima qilinadi" bo'lmasa 3-chi raqamni qayta tekshiring

- Yuqoridagi o'rnatishni bajarsangiz, koreys tilidagi saytga kirganda tarjima funktsiyasi ishga tushadi.

The screenshot shows a web browser window with the URL 'jbe.go.kr/index.jbe' in the address bar. At the top, there's a Google Translate bar with '한국어' (Korean) and '일본어' (Japanese) selected. A red box highlights this bar. Below the address bar, there's a search bar with the placeholder '검색어를 입력해주세요.' (Please enter your search term) and a magnifying glass icon. To the left of the search bar, there's a logo for '전라북도교육청' (Jeollabuk-do Office of Education) and the text 'JEOLLABUKDO OFFICE OF EDUCATION'. A red box highlights the entire top navigation area.

■ 3. Tarjima funksiyasidan foydalanish

1. Veb-saytga kirish

- Qidiruv sayti orqali qidirish yoki sayt manzilini to'g'ridan-to'g'ri kiritish orqali maktab/muassasa saytiga kirish



2. Tarjimani ishga tushirish

- Sayt manzili o'ng tomondagi belgi(��片)ni bosing - tegishli tilni bosing



※ Agar tarjima belgisi ko'rinsa, bo'sh joyda sichqonchani o'ng tugmasi bilan tarjima qilishni bosing.

※ Agar rasm bo'lsa tarjima qilinmaydi.

maslahat. Koreys tilini har doim tarjima qilishdan foydalanish(tarjima belgi(照片) – о'rnatish(貼る) – “Koreys tilini har doim tarjima qilish”ni bosing)

(ushbu funksiyani ishga solsangiz, tarjima belgisini bosmagan holda ham tegishli tilga tarjima qilinadi.)

※ Birinchi sahifada tarjima ishga tushmasligi mumkin, shuning uchun albatta biron bir boshqa saytga kirib ko'ring.



3. Biriktirilgan fayllarni tarjima qilish(hujjat o'zgartilmasdan ko'rildigani holatda tarjima qilishni iloji yo'q)

- Muassasa/maktab saytiga kirgandan so'ng ilova yoki matnni tanlang

+ 공지사항

홈 > 알림마당 > 공지사항



첨부파일

[다운로드] [문서보기]

※ Ko'pincha muassasa/maktab saytlarida hujjatni o'zgartirish funksiyasi mavjud. Ilova hujjatni yonida hujjatni ko'rish tugmasi yoki yaqinlashtirib ko'rish tugmasini bossangiz fayl sayt sahifasida ko'rindi. Sayt sahifasi orqali ko'rindigan funksiya bilan tarjima qilish mumkin.

- Biriktirilgan ilovani sayt sahifasi orqali ko'rish tugmasini tanlash

첨부파일

[다운로드] [문서보기]

※ Sayt sahifasi orqali ko'rish funksiyasi har hil yo'llar bilan ifodalanishi mumkin. (misol, hujjat ko'rish, kattalashtirib ko'rish, darrov ochib ko'rish va h.k.)

- Ushbu sayt hujjatini o'zgartirish tugmasini bosing

kr/viewer/skin/doc.html?fn=1849a6264b824b2697c14cf09aec3845.hwp&rs=/viewer/result/202209/



想像力を現実に！全州教育支援清徳ジン発明教育センター
全州徳津発明センター ソフトウェア発明
2気 募集

両親に

発送日: 2022. 09. 05. (月) 電話(063-240-1970)

全州市の発明教育を担当する全州徳津発明教育センターでは、学生に発明活動を支援するソフトウェア

※ pdf hujjatni rasm kabi tarjima qilib bo'lmaydi.



Mobil telefon orqali foydalanish

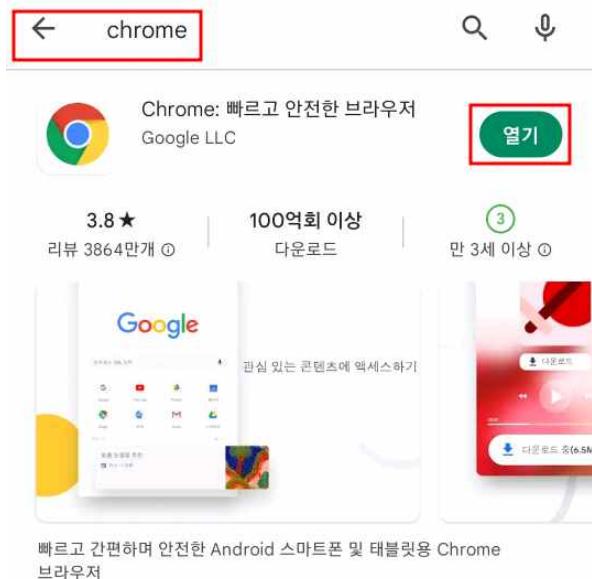


■■ 1. “Chrome” dan foydalanish

Agar “Chrome” brauzeri telefoningizga ulangan bo’lsa 2-chi raqamga o’ting.

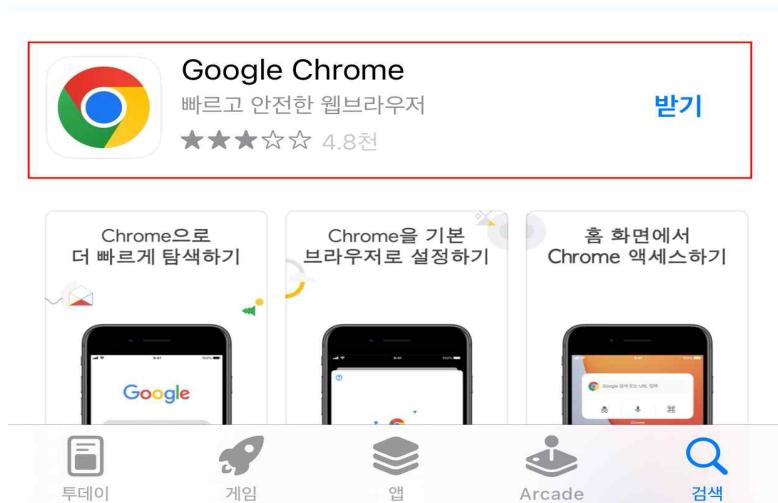
□ (Android) “google store” orqali “chrome”ni qidiring

(Android telefonlarda boshga programmalar kabi oldindan ulangan bo’lishi mumkin.)



※ Agar “Chrome” telefonga ulanmagan bo’lsa “sozlamalar” tugmasini bosib ulang

□ (Iphone) “App-store” orqali “chrome”ni qidirish-o’rnatish



※ “Google” programmasini emas, balki “Google Chrome” programmasini ulang.

■■■ 2. "Chrome" tarjimasini o'rnatish

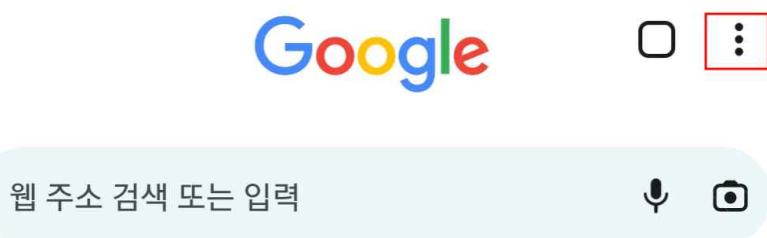
[Android]

1. "Chrome"ni ishga tushirish

- Mobil telefon programmasidan "Chrome" belgisi(Chrome icon)ni tanlab ishga tushiring.

2. Tarjima funksiyasini ishga tushirish

- O'ng tomondagi sozlamalar belgisi(⋮)ni bosing



- "Sozlamalar" menyusini bosing

✓ 다운로드

★ 북마크

□ 최근 탭

⚙ 설정

② 고객센터

- Til menyusini bosing

사이트 설정

언어

다운로드

- Tarjima o'rnatish menyusida kengaytirilgan menyuni bosing

번역 설정

다른 언어로 된 페이지를 Google 번역으로
전송하는 옵션 제공



▼ 고급
번역 도착어, 자동 번역할 언어, 번역할지 묻지 않을 언어

- Tarjima qilinadigan tilni bosing va hohlagan tilni o'rnating

다른 언어로 된 페이지를 Google 번역으로
전송하는 옵션 제공



번역 도착어
한국어

← 언어 선택



한국어

자동 번역할 언어

일본어
日本語

번역할지 묻지 않을 언어
한국어

갈리시아어
galego

- Tarjima qilishni so'ralmaydigan tilni boshqa tilga o'zgartirish
"tarjima qilishni so'ralmaydigan til" bosing→til qo'shish (hohlagan til)→koreys tilini o'chirish

다른 언어로 된 페이지를 Google 번역으로
전송하는 옵션 제공



← 번역 안 함



번역 도착어
한국어

한국어



자동 번역할 언어

+ 언어 추가

번역할지 묻지 않을 언어
한국어

← 번역 안 함



일본어
日本語

한국어

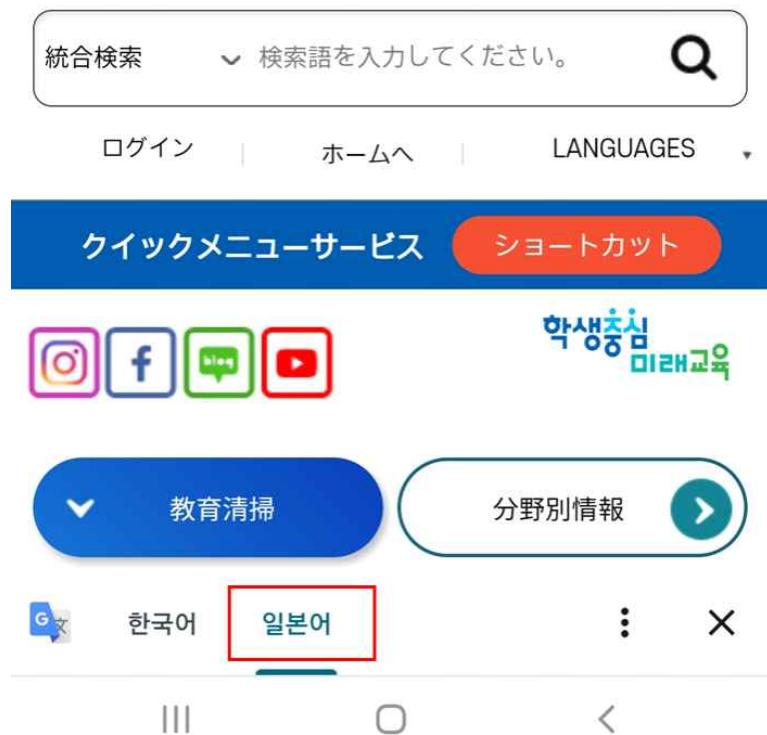


+ 언어 추가

삭제

3. Tarjima funksiyasidan foydalanish

- muassasa/maktab saytiga kiring → tarjima funksiyasini ishga tushiring



maslahat. Koreys tilini doim tarjima qilish funksiyasidan foydalanish

- O'ng tomondagi o'rnatish menu(⋮) → o'rnatish(⚙️) → til menyusi
- Tarjima o'rnatish funksiyasida avtomatik tarjima tilini koreys tiliga o'rnatish

다른 언어로 된 페이지를 Google 번역으로
전송하는 옵션 제공



※ Ushbu funksiyani o'rnatsangiz, koreys tilidan iborat saytlar doim tarjima qilinadi.

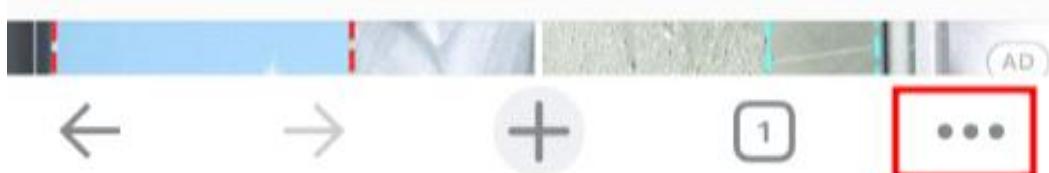
[Iphone]

1. "Chrome"ni ishga tushirish

- Mobil telefon programmasidan Chrome()ni tanlab ishga tushiring.

2. Tarjima funksiyasini ishga tushirish

- Biron bir saytga kirgandan so'ng o'ng tomondagi (•••)belgini bosing



- Tarjima menyusini bosing



※ Birinchi ochilgan saytda tarjima funksiyasi ishlamasligi mumkin, shuning uchun, albatta biron bir boshqa saytga kirib ko'ring.

- Tarjima funksiyasi ishlashini tekshiring



3. Tarjima tilini o'rnatish

- Sozlamalar belgisi(ni bosing
(sozlamalar tugmasi ko'rinxmaydigan holda, tarjima belgi()si bosgandan so'ng sozlamalar belgisi(ni bosing)

The screenshot shows a web browser window with the URL m.daum.net. At the top, there is a gear icon with a red border, followed by the text "페이지 번역됨" and "출발어: 한국어, 도착어: 한국어". To the right is a "원본 보기" link. Below the header, there are two input fields: "올린이" (uploader) and "받는사람" (recipient). Both fields have "한국어" (Korean) next to them. A large "번역" (translate) button is centered between the fields. At the bottom, there is a "원본 보기" link and a "한국어 항상 번역" (Always translate to Korean) option.

- "Tarjima tili"ni tanlang

The screenshot shows a vertical list of language names. At the top are "뒤로" (Back) and "언어 선택" (Language selection). Below these are "이탈리아어", "인도네시아어", "일본어" (Japanese), "자바어", and "조지아어". The "일본어" option is highlighted with a red border and has a blue checkmark to its right.

- "Tarjima" tugmasini bosing

The screenshot shows a mobile application for translating between Korean and English. At the top, there are two input fields: '올린이' (Owner) on the left and '한국어' (Korean) on the right. Below them is another pair: '받는사람' (Recipient) on the left and '일본어' (Japanese) on the right. A large blue button labeled '번역' (Translate) is centered between these pairs. A red rectangle highlights this '번역' button. Below the button, there is a link '원본 보기' (View Original). At the bottom of the screen, there is a link '한국어 항상 번역' (Always Translate to Korean).

maslahat. Koreys tilini doim tarjima qilish funksiyasidan foydalanish

- Tarjima o'rnatilgandan so'ng, tarjima belgisi(❑)ni bosing hamda sozlamalar tugmasi(⚙️)ni bosing-koreys tilini doim tarjima qilish tugmasini bosing

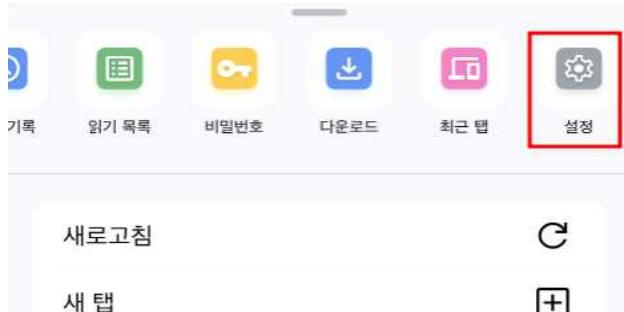
This screenshot shows the same application interface as the previous one, but with a different result. The '번역' (Translate) button is now highlighted with a red rectangle. The '한국어 항상 번역' (Always Translate to Korean) link at the bottom is also highlighted with a red rectangle. The rest of the interface elements are identical to the first screenshot.

[e'tibor bering] Agar tarjima belgisi(❑) chiqmasa tekshiring

- O'ng tomondagi qo'shimcha menuy belgisi(•••)ni bosing



- Pastki o'ng tomondagi qo'shimcha sozlamalar tugmasini bosing



- Tillar tugmasini bosing



- Koreyscha tarjima variantini taqdim etish va sahifa tarjimasi belgisi ishlashini tekshiring

